

# LE JOURNAL

DEPUIS 1863

DU JURA



**HOCKEY SUR GLACE**  
Les expériences  
de «Stoney»  
parlent pour le  
HC Bienne  
PAGE 15

JEUDI 1<sup>ER</sup> MARS 2012 | www.journaldujura.ch | N° 51 | CHF 2.50 | JA 2500 Bienne

## La votation du 11 mars sur ESB divise la gauche biennoise

**BIENNE** Les électeurs biennois ne savent plus à quel saint se vouer: si le Municipal et le Conseil de ville approuvent l'établissement

autonome de droit public d'ESB, le Parti socialiste s'est en revanche prononcé en faveur de l'initiative demandant le statu quo.

Le maire Erich Fehr pousse un coup de gueule et dénonce les manœuvres partisans de la section de Madretsch du PS. PAGE 5

## Retour à la case automate pour l'achat des billets CFF à «Sainti»



BLAISE DROZ

**ON FAIT SANS CHEZ «AVEC.»** Le magasin «avec.» de Saint-Imier ne distribue plus les billets CFF depuis janvier et est aussi régulièrement à court de journaux. Ni le gérant ni le groupe Valora qui en est propriétaire n'accepte de s'exprimer. «On en saura peut-être plus dans quelques jours», a été la seule réponse que nous ayons obtenue. PAGE 9

**BIENNE**

Deux ouvriers du chantier Sabag condamnés

PAGE 6



DANIEL TELSCHER

**VAUFFELIN**

Une affaire de corbeau secoue le village

PAGE 7

**LAC DE BIENNE**

Condamné pour homicide par négligence

PAGE 7

**TRAMELAN**

Les 50 ans d'un téléski nommé désir

PAGE 10

**SOMMAIRE**

Diversissement	PAGE 4
Mortuaires	PAGE 11
Sorties	PAGE 13
TV	PAGE 23

PUBLICITÉ

Pour les économes:

# 20%

de moins sur tous les vins

Offre valable jusqu'au 3 mars 2012.  
Sauf sur les vins déjà en action, les mousseux et les champagnes.  
Non cumulable avec le rabais de quantité de 10% accordé à partir de 6 bouteilles de 70 cl/75 cl d'un vin au choix acheté à prix normal.

Coop ne vend pas d'alcool aux jeunes de moins de 18 ans.

**coop**  
Pour moi et pour toi.





# LE JOURNAL **arc** **PRESSE**

DU JURA

DEPUIS 1863

**OUTLET**  
SPORT - ADVENTURE - LIFESTYLE

IPSACH - MUNTELIER - OUTLET24.CH

Comparaison de prix?  
Chez nous tu trouveras une  
qualité top au meilleur prix -  
services et conseils inclus

BIKES - CITY BIKES - VÉLOS D'ENFANTS  
INLINE SKATES - OUTDOOR - RUNNING  
CASQUES - CHAUSSURES - ACCESSOIRES  
SKIS - SNOWBOARDS - VÊTEMENTS

JEUDI 8 MARS 2012 | www.journaldujura.ch | N° 57 | CHF 2.50 | JA 2500 Bienne



**L'ÉDITO**

PHILIPPE OUDOT  
poudot@journaldujura.ch

## Non, il n'y a pas de miracle

L'industrie horlogère suisse vit-elle sur une autre planète? A l'heure où toute la branche se retrouve à Bâle pour son grand rendez-vous annuel, la question n'a rien d'incongru. Alors que, depuis l'an dernier, tous les voyants économiques passent au rouge, les horlogers suisses continuent d'afficher une santé resplendissante. Comme si la branche était totalement insensible à la crise de la dette qui frappe de nombreux pays, à celle de l'euro et du dollar, ou encore à la surévaluation du franc qui, pourtant, pénalise très lourdement les industries d'exportations et le tourisme.

Hier, à la veille de l'ouverture de Baselworld, les responsables de la branche horlogère se sont montrés confiants pour cette année. La croissance ne sera certes pas aussi spectaculaire que ces deux dernières années, mais au moment où des larges pans de l'économie s'essoufflent et tirent la langue, une hausse, même mesurée, des exportations est déjà une excellente nouvelle. A en croire le président du comité des exposants suisses François Thiébaud, les exportations devraient franchir le cap des 20 milliards de francs.

Cette bonne santé de l'horlogerie suisse ne tient pas du miracle. Après avoir touché le fond, elle a compris que, pour s'en sortir, elle devait miser sur l'excellence en capitalisant sur son savoir-faire industriel. Ces deux ou trois dernières années, les principaux acteurs de la branche n'ont pas hésité à investir des centaines de millions de francs dans leur appareil de production. A Bienne, Rolex va bientôt inaugurer l'extension de son usine, aux Champs-de-Boujean, alors que le projet de construction du Swatch Group - pour Swatch et Omega -, devrait démarrer cette année encore.

Dans le même temps, les horlogers ont aussi misé sur la qualité et le professionnalisme dans les domaines du marketing, de la vente et du service après-vente, dans les marchés émergents en particulier. En effet, à quoi bon fabriquer des produits extraordinaires si on ne sait pas les vendre et si on est incapable de garantir ensuite au client un service irréprochable?

Dans ce contexte, la volonté affichée par la Fédération de l'industrie horlogère suisse de renforcer les critères donnant droit à l'appellation Swiss made va évidemment dans la bonne direction. Il y a trop de moutons noirs qui abusent de ce précieux label et trompent le consommateur. Pour eux, cette pilule risque d'être dure à avaler.

# Un long fleuve vraiment tranquille, le statu quo +?

**ALTERNATIVE** La Délégation du Conseil exécutif pour les affaires jurassiennes et la commission Ins-

titutions du CJB ont tenu leur première séance destinée à la mise en place du fameux statu quo +,

considérait représenter une alternative à un nouveau canton. L'étude de ce dossier prendra du temps. **PAGE 4**

## Horlogers et bijoutiers débarquent en force à Bâle



**BASELWORLD** Après une année 2011 exceptionnelle, l'édition 2012 du Salon mondial de l'horlogerie et de la bijouterie ouvre ses portes aujourd'hui dans une ambiance optimiste, en dépit d'un environnement économique chahuté. **PAGE 2**

**BIENNE**  
Où en est-on dans la fusion des musées?

**PAGE 7**



**FEMMES D'ICI**  
Mais que pensent-elles de leur journée?

**PAGE 8**

**TRAMELAN**  
Le concept de L'Espace Santé passé au scanner

**PAGE 9**

**FOOTBALL**  
Le FC Bienne mal payé contre Bellinzona

**PAGE 17**

**SOMMAIRE**

Mortuaires	<b>PAGE 11</b>
Sorties	<b>PAGE 13</b>
Diversissement	<b>PAGE 18</b>
TV	<b>PAGE 23</b>

ARCHIVES



**AUTOROUTE A5**  
La procédure de participation aura lieu dans deux mois

La délégation des autorités pour l'A5 soutient le nouveau projet général de la branche ouest. La procédure de participation est prévue pour les mois de mai et juin: les communes, organisations et particuliers pourront se prononcer sur le projet. **PAGE 5**

PETER SAMUEL JAGGI



**HOCKEY SUR GLACE**  
«Il faut charger Brunner dès que l'occasion se présente»

Ce n'est pas une vue de l'esprit. Depuis le début du quart de finale qui oppose le HC Bienne à Zoug, le défenseur seelandais Joël Fröhlicher et la superstar d'en face Damien Brunner se cherchent des noises. Pour quoi? C'est les play-off, pardi! **PAGE 15**





www.voix-romande-bienne.com

**L'AUDACIEUSE**

**Présidente: Françoise Grand**  
Rue des Jardins 13, 2502 Bienne,  
tél. 032 342 78 22. Local: «Grotto»,  
ch. de Safnern 22, 2504 Bienne

**Basel Tattoo**  
Heini Fülleman, caissier de l'ASM, est parvenu à obtenir 20 billets supplémentaires pour le Basel Tattoo. Les intéressés peuvent s'adresser directement à lui par courrier à l'adresse heini.fuelleman@windband.ch. Ce sont des billets pour la représentation de l'après-midi du 21 juillet prochain au prix de 95 francs.

**Gain de musiciens**  
Avec un accroissement de 297 musiciennes et musiciens par rapport à l'année précédente, le monde des fanfons a pu, pour la première fois depuis longtemps, constater une tendance positive.

**La direction (tu pour vous)**  
Tout souffleur a certainement déjà vécu une fois la situation: le directeur interrompt le jeu et fait reprendre les musiciennes et musiciens à la mesure XY. Mais pourquoi en fait? Qu'est-ce qui n'était pas assez bien pour qu'il faille répéter le passage? Qu'est-ce que le directeur veut vraiment améliorer? Finalement, le directeur sait-il lui-même ce qu'il veut améliorer? Analyser et contrôler ce qui est joué représente pour tout directeur une tâche très complexe et exigeante. Il doit repérer tous les passages qui ne sont pas parfaits. Après avoir arrêté, il doit immédiatement décider quelles sont les corrections les plus importantes et les faire connaître de façon compréhensible aux instrumentistes. Pour être à même de maîtriser cette tâche, une préparation minutieuse et consciencieuse est nécessaire. Mais comment exactement? Lui seul le sait, pas facile d'être directeur.

**Le mot de la semaine**  
Si l'on veut gagner sa vie, il faut travailler. Si l'on veut devenir riche, il faut trouver autre chose.

**Répétition**  
Comme d'habitude au «Grotto» à 19h00.  
Fafüte

**VOLLEYBOYS BIENNE**

**Président: Marco Severino**  
Ancienne route du Château 6  
2520 La Neuveville,  
tél. 079 407 88 09

**Dernier acte pour nos «hommes I»**  
Samedi 3 mars, c'était la fin pour notre équipe en première ligue nationale après 3 saisons dans cette ligue. Les deux équipes romandes n'ont pas trouvé la recette pour battre ces équipes suisses-allemandes – VBC Delémont et VB défendaient les couleurs romandes.

**Nouvelle victoire de nos dames II**  
C'était samedi 3 mars au NG.  
D4P: VB - FSG Courfavière «A» 3-1. Match à haute tension et très bonne prestation des deux équipes. Selon les remarques d'un arbitre, ces deux équipes n'auraient pas fait mauvaise figure en 2e ligue. Bravo et félicitations à nos dames II pour cette victoire sous la férule du coach Matteo.

**Samedi 3 mars, défaite de hommes II**  
HB: VBC Nidau - VB 3-1. Bonne prestation de nos hommes à Nidau, la victoire pouvait basculer dans les deux camps (sets serrés).

**Vendredi 9 mars au NG, salle Lac, 20h30**  
D2P: VB - VBC La Suze

**Samedi 10 mars**  
Nos hommes II se déplacent à Courroux et nos dames II à Develier.  
HB à 19h: VBC Val Terbi - VB.  
D4P à 18h: VBC Develier - VB.

**Dimanche 11 mars, tournoi Mini no. 4**  
Il aura lieu au NG à Bienne. Comme convenu, une équipe de 4 personnes se retrouveront le samedi 10 dès 17h pour l'installation des filets et le marquage des terrains.  
Dimanche, une première équipe de 5 personnes sera sur pied à partir de 7h30 (cantine et gestion du tournoi).  
De 12h à 17h30, une équipe de 4 personnes sera sur pied pour la gestion du tournoi, cantine et démontage des installations. Membres de VB à vos fourneaux! Par avance, nous vous en remercions.

Fans de VB, venez encourager toutes nos équipes et soutenir nos jeunes pousses du volley régional, ce dimanche au NG. VER



Avec l'arrivée du printemps, les joueurs de pétanque pourront s'adonner à leur sport favori. LDD

**PÉTANQUE LA BIENNOISE**

**Président: Yves Forester**  
Case postale 17  
2500 Bienne 6  
info@labiennoise.ch, 032 341 34 15

**Mini-Masters féminin**  
Ils se sont déroulés à Plan-les-Quates le week-end passé. L'équipe de la Biennoise, composée de Christine Emery, Lauper Sandrine et Anne-Sophie Léger a terminée à la quatrième place. Félicitations pour cet excellent résultat.

**Assemblée des licenciés**  
Petit rappel, elle aura lieu le mardi 13 mars, au restaurant du Lion Rouge à Lamböing à 19h30.

**Anniversaire**  
Un joyeux anniversaire à Denis Kirchhof le 8 mars et à Isabelle Cataldo-Geiser le 10. Amicalement, Bubu

**FC LA NEUVEVILLE-LAMBOING**

**Président: Michel Lebet**  
Ch. du Tirage 17, 2520 La Neuveville,  
tél. 079 449 29 34  
FC LNL: case postale 414, La Neuveville

**Reprise**  
Quelques matches d'entraînement sont au programme:  
1re équipe: CS Lesce à (4e)-FC LNL, samedi 1003 à 16h45 au Längfeld 2  
Juniors C1: FC LNL-FC Cortailod, samedi 1003 à 14h à St-Joux  
Juniors B1: FC Aurore Bienne (B2)-FC LNL, dimanche 1103 à 14h aux Tilleuls  
Plus d'infos sur www.fcnl.ch



**LES BRANLE-GLOTTES**

**Président: Walter Theillkäs**  
Rämstrasse 30, 2563 Ipsach  
tél. 076 416 69 40, www.branle-glottes.ch  
Local: rue de la Thielle 4, 2503 Bienne

**Echos des Marmoustes**  
L'heure c'est l'heure! Eh oui, après les recommandations de la semaine passée (sic la VR), 18 heures piles, presque tout le monde était là pour entamer la répété, épatant. Après un échauffement vite enlevé, avons attaqué le programme concocté pour samedi prochain (choucroute, c'est une surprise pour le 60e de Phil L.J. Toni, très à cheval sur les nuances et les détails, nous à fait travailler comme «La chorale du Brassus», attention les virgules, du sérieux (comme dit Gégé, on a le rythme dans le sang, mais c'est la circulation qui pose problème). Mais, faut ce qu'il faut si l'on veut progresser. Bon, à décharge, faut aussi dire que certaines voix étaient encore légèrement éralées depuis carnaval. Donc, vous avez noté, c'est pour ça que l'on a bossé samedi prochain, rendez-vous à 16h30 à la halle des fêtes à Corgemont, tenue libre, pour faire la fête à Phillippe.

**Vieux de bon rétablissement**  
Oui, tous nos vœux ainsi que notre amitié à Paul, à nouveau opéré d'urgence la semaine passée. Les BG en chœur te disent «tout de bon, reviens nous vite en pleine forme!

**Dates à retenir**  
Le samedi 14 avril, BA BG à 15h00 au home «Mon Repos» à la Neuveville. Cette BA sera suivie d'une fondue chez l'ami Sami, à Lamböing. Lundi 19 mars, après la répété, raquette au local, c'est Jean-Pierre qui tiendra les fourneaux. Lundi 26 mars, toujours après la répété, «soirée spagoues» au local, là, c'est Riquet qui popote. Notez, notez et bonne semaine à tous. Jappy

**SOCIÉTÉ ORNITHOLOGIQUE**

**«La Perruche»**  
Hugo Kähler, chemin des Cordiers 13,  
2503 Bienne, tél. 079 611 16 79  
Local: restaurant Romand, Bienne

**Nettoyage du matériel samedi 10 mars**  
Ceci est une suite et fin de l'acte 1. Rendez-vous à Busswil à 8h30. En principe, nous devrions terminer pour midi. Nous attendons bien entendu assez de mains pour finir dans un délai convenable. Il ne reste plus temps que cela. Samedi passé, l'équipe présente y a mis la sauce et a fait de l'avance. Merci à toutes et à tous.  
Bonne fin de semaine. Votre chroniqueur Jonathan

**Dates à retenir**

Nous prions déjà les correspondants et les membres des sociétés romandes de Bienne et environs affiliées à la Voix romande de prendre note que la Voix romande ne paraîtra pas en 2012 les jeudis suivants:

- 12 avril (après Pâques)
- 17 mai (Ascension)
- 31 mai (après Pentecôte)
- 12, 19, 26 juillet ainsi que le 2 août (vacances d'été)
- 27 décembre
- 3 janvier 2013

Merci d'avance de votre collaboration. ○

**SEELANDERS SKATER**

**Présidente: Christiane Loh**  
Chemin des Palmiers 10  
2504 Bienne,  
tél. 032 341 23 75

**Camp d'entraînement**  
Le week-end dernier, les équipes du club ont participé au camp d'entraînement dans la halle de Wimmis. Joueurs et entraîneurs ont eu l'occasion de lancer et de préparer cette saison 2012 de la meilleure façon et dans une bonne ambiance. Durant ce week-end, la 1re équipe a disputé deux matches face à Gerlafingen et la Baroche, obtenant respectivement une défaite et une victoire. Des matches à l'interne ont également eu lieu mettant au prise les juniors, aux espoirs et les mistonnes aux novices. Finalement, un grand merci à Michel Hirt et toute l'équipe cuisine pour tout le travail et les bons plats du week-end... Nos estomacs en redemandent!

**Résultats**  
1re – Gerlafingen 6-7 (après penaltys)  
1re – Baroche 9-4  
Espoirs – Juniors 6-4  
Mistonnes – Novices 11-3

**Prochains matches**  
0903.12: 1re – Zolingen à 19h (Mettnoos, Bienne). Jonathan

PUBLICITÉ

GASSMANN MEDIA SA

Sans détour: réserver des annonces en direct, à prix avantageux et tout en souplesse

Gassmann Media SA est respon sable de la commercialisation des annonces paraissant dans Le Journal du Jura, le Bieler Tagblatt ainsi que dans tous les autres médias mentionnés ci-dessous. En outre, nous fonctionnons comme intermédiaire pour l'insertion d'annonces dans tous les journaux et feuilles officielles. Ce qui signifie pour vous, en tant que client d'annonces: réserver directement chez Gassmann Media SA et profiter de conditions favorables. Aucune majoration de prix pour modifications de commandes, annulations d'ordres, facturations spéciales, copies de facture supplémentaires, management du centre d'imputation des charges.

Grâce à my.gassmannmedia.ch un outil efficace de gestion d'annonces en ligne vous est de plus mis à disposition. Vous avez ainsi la possibilité de publier sans détour vos annonces en ligne.



journaldujura.ch

bielertagblatt.ch

# LE JOURNAL

DEPUIS 1863

DU



**SKI ALPIN**  
Deuxième hier,  
Beat Feuz  
accentue son  
avance  
PAGE 17

JEUDI 15 MARS 2012 | www.journaldujura.ch | N° 63 | CHF 2.50 | JA 2500 Bienne

## Le calendrier des élections biennoises s'annonce serré

**BIENNE** Le souverain se rendra aux urnes le 23 septembre afin d'élire son maire, les cinq membres du Conseil municipal et les 60 con-

seillers de ville. Au cas où une votation cantonale ou fédérale était organisée ce même week-end, le matériel de vote devrait parve-

nir aux Biennois trois semaines avant le scrutin, soit le vendredi 31 août. De quoi provoquer quelques sueurs froides... **PAGE 7**

## Un terrible accident d'autocar sème la mort dans un tunnel



**VALAIS** Un effroyable accident d'autocar a fauché 28 vies, mardi soir dans un tunnel près de Sierre. La plupart des victimes sont des écoliers domiciliés en Belgique qui rentraient d'une semaine de ski dans la Val d'Anniviers. «C'est un jour tragique pour toute la Belgique», s'est exclamé le premier ministre du Plat pays, Elio Di Rupo. **PAGES 26-28**



STÉPHANE GEBBER

**BAS DE LA VALLÉE**  
Des ados se préparent pour Usinesonore **PAGE 9**

**GRAND CONSEIL**  
Gros dossiers pour la région francophone **PAGE 4**

**BIENNE**  
L'UCI s'engage en faveur du Campus de la HES **PAGE 6**

**TAVANNES**  
Lancement de l'opération «Run for ELA 2012» **PAGE 11**

**SOMMAIRE**

Mortuaires	<b>PAGE 13</b>
Sorties	<b>PAGE 15</b>
TV	<b>PAGE 21</b>
Voix romande	<b>PAGE 22</b>
Divertissement	<b>PAGE 23</b>
Bourse immo	<b>PAGE 24</b>

PUBLICITÉ

U I N R  
E I N S E

**FESTIVAL  
USINESONORE  
17 & 18  
MARS 2012**  
Malleray Bévillard

9771424962007 40011



## L'utilité du Salon de la formation démontrée dès le premier jour

**MOUTIER** Le Salon interjurassien de la formation a ouvert ses portes hier matin. Plus de 1500 jeunes et de nombreux parents ont pro-

fité de cette première journée pour découvrir les 150 métiers présentés. La qualité pédagogique et didactique des stands est à saluer.

Invités officiels et jeunes visiteurs témoignent de l'importance et de l'utilité de ce rendez-vous qui dure jusqu'à dimanche. **PAGE 12**

## Le ventre de Vilmos Vanczak anéantit cruellement le FC Bienne



ERIC LAFARGUE

**ÉLIMINATION** Le miracle n'a pas eu lieu pour le FC Bienne en quarts de finale de la Coupe de Suisse. Valeureux, les Seelandais se sont inclinés 1-3 face au FC Sion à la Gurzelen devant près de 4000 spectateurs. Le 1-2 du Hongrois Vilmos Vanczak (No 20) a été décisif. Un but marqué du... ventre à la 82e minute! **PAGE 17**

### GRAND CONSEIL

Verdict ce matin pour la Haute école bernoise...

PAGE 3

### BIENNE

Certains collèges dotés de toits plats seront rénovés

PAGE 6

### COURT

Vingt ans passés dans les bergeries du Graiteray

PAGE 11



KEYSONE

### BELGIQUE

Hommages émouvants aux victimes de Sierre

PAGE 30

### SOMMAIRE

Mortuaires	PAGE 13
Sorties	PAGE 15
Diversissement	PAGE 22
Voix romande	PAGES 24, 25
TV	PAGE 27

OLIVIER GRESSET



### BIENNE

Déjà deux ans de lutte contre la discrimination raciale

L'antenne biennoise de SOS Racisme a soufflé ses deux bougies. Depuis 2010, 41 personnes se sont adressées à elle. L'association regrette que les victimes n'osent pas davantage revendiquer leurs droits et faire appel à elle. **PAGE 5**

LDO



### MALLERAY

Le metal dans tout ses états samedi à la Salle communale

Quatre groupes fouleront la scène du Metal over all à Malleray, samedi, pour sa 14e édition qui promet. Parmi eux, une jeune formation de Delémont, RageEviction, ouvrira le bal. Focus sur ce band avec sa chanteuse, Kristel. **PAGE 10**





## Correspondant biennois du JdJ

Nous vous rappelons que M. Jean-Pierre Aubert, notre correspondant local, est chargé de présenter les manifestations les plus significatives des sociétés romandes et d'en assurer leur couverture.

Nous vous encourageons donc à prendre contact avec lui assez tôt, afin qu'il puisse faire les propositions d'articles à la rubrique biennoise de notre quotidien.

Voici ses coordonnées:  
Jean-Pierre Aubert, tél. 079 811 53 06, e-mail: jpa.bienne@gmail.com



### LAUDAUCIEUSE

**Présidente: Françoise Grand**  
Rue des Jardins 13, 2502 Bienne  
tél. 032 324 72 28. Local: «Grotto», ch. de Safnern 22, 2504 Bienne  
**Calendrier des manifestations 2012**  
Vendredi 13 avril: entraînement défilé Malleray.  
Samedi 14 et dimanche 15 avril: camp de musique.  
Lundi 16 avril: cortège Sechseläuten à Zurich.  
Samedi 21 avril: assemblée générale.  
Samedi 12 mai: cueillette romande à la Gravelle.  
Dimanche 13 mai: concert Fête des mères.  
Samedi 13 juin: fête de la musique à Port.  
Samedi 30 juin: concert à la Braderie.  
Samedi 1er septembre: concert à la vieille ville.  
Jeudi 13 septembre: concert de quartier.  
Samedi 15 septembre: concert à l'église de la Chapelle.  
Samedi 15 décembre: fête de fin d'année.

**Petits bruits**  
Très belle soirée que celle que nous avons vécue tous ensemble mercredi dernier dans le cadre de notre traditionnelle répétition, malgré le chant du «Grincheux»: «On joue du bouquin, sinon il n'y a pas de succès». Ou encore le «général Grand» malgré son oreille droite déféctueuse est persuadé que le Ze clairon «Rodius» joue un diapason trop haut dans «Mélodie Equestre», une composition de «Hubert Prêtre», ce qui n'est pas vrai car c'est lui qui joue trop bas. Quant à «Sucette» promu soliste en l'absence de «Francis du train» en vacances, si s'en est très bien tiré, il est vrai qu'il fut grandement aidé par «Prosper», «Jörg Pleutu», depuis qu'il est sous-directeur de la fanfare de Malleray a mis de l'ordre dans sa serviette et a retrouvé tout un lot de partitions cachées par des romans d'aventures, il a promis (pas les romans, mais les partitions) de lui en fera profiter la société lors des prochaines répétitions. Lami «Jean-rola la poste» a de moins en moins d'attaques de paupières, ce qui lui facilite grandement la tâche pour lire sa partition.

**Le mot de la semaine**  
Infini paradoxal: Plus on fait de la musique, plus il reste à faire. Sans cesse remis en question, le devoir musical est une besogne, qui se reconstruit à l'infini.  
**Répetition**  
Soyez tous présents à l'occasion de ces premiers jours du printemps, mercredi prochain au «Grotto» à 19h précises, le directeur vous en sera reconnaissant. **Faflûte**

### SOCIÉTÉ ORNITHOLOGIQUE

**La Perruche**  
Hugo Köhler, chemin des Cordiers 13, 2503 Bienne. tél. 079 611 16 79  
Local: restaurant Romand, Bienne

**A saisir gratuit**  
Nos anciennes étiquettes en aluminium pour poser notre tombola sont à débarrasser. Les personnes qui peuvent en avoir l'emploi n'ont qu'à prendre contact avec Ernest au 079 410 48 71. Merci.

**Prochaine assemblée**  
Le compte rendu de la bourse le 16 avril prochain à 20h, au restaurant des 3 sapins. Bonne fin de semaine **Votre chroniqueur**

### FC LA NEUVEVILLE-LAMBOING

**Président: Michel Lebet**  
Ch. du Tirage 17, 2520 La Neuveville, tél. 079 449 29 34  
FC LNL: case postale 414, La Neuveville

**Matchs d'entraînement**  
Deux résultats du week-end dernier  
Équipe: FC Biel/Bienne II (2e)-FC LNL 3-0.  
Juniors C: FC Azzurri (2)-FC LNL 5-0.  
La préparation se poursuit le samedi 24 mars avec les parties suivantes:

Équipe: FC Azzurri Bienne (3e)-FC LNL à 16h45 à La Champagne 1.  
2e équipe: FC Ins (4e)-FC LNL à 17h30  
4e équipe: FC LNL-FC Couve (3e), à 14h30 à St-Joux.  
Juniors Da: FC Aurore Bienne-FC LNL, à 12h aux Tilleuls

**Tournoi A6**  
Le tournoi à six de cette année se déroulera le week-end des 22, 23 et 24 juin prochains. Traditionnellement, le week-end est réservé pour le tournoi inter-sociétés, le samedi est le grand partie du tournoi (Populaire, Mixte, juniors et costumé). Inscriptions possibles dès maintenant sur le site. Dans le cadre des festivités du 700e anniversaire de la cité neuvevillaise, un match de gala aura lieu le dimanche du tournoi (à 14h) opposant une sélection de FC LNL contre le Club suisse 4 Football, équipe composée d'anciennes gloires de l'équipe nationale. Etant donné que cette équipe ne fait pas du bénévolat, l'entrée sera payante pour les personnes de plus de 12 ans (10fr. en prélocation et 15fr. sur place). Les billets sont en vente à l'Office du tourisme ainsi qu'auprès des joueurs actifs (1re, 2e et féminine). Parmi les joueurs attendus, citons déjà Alexandre Rey, Andy Egli et Stéphane Chapuisat. D'autres infos suivront. Plus d'infos sur: www.fcnl.ch **Olaf**

### FC ÉVILARD

**Président: Klaus Haberla**  
Case postale 3, 2533 Evillard, Local: Club-house de Sompieu, tél. 032 322 77 20, www.fcivilard.ch  
Bonjour à tous,  
Un nouveau membre rejoint notre Pamperstem. Shany Cléni, qui a ouvert ses petit yeux le 7 mars 2012, vient rejoindre notre équipe qui, gentiment, prend de plus en plus d'ampleur. Le club se joint à moi pour féliciter les parents.  
**Samedi 24 mars**  
Les juniors D de Scott Deckert reprenne le chemin des terrains ce samedi pour un match amical contre le SV Lyss à 10h30 à Macolin.  
**Dimanche 25 mars**  
En ce qui concerne dimanche, comme vous le savez notre club est invité à la Gurzelen pour suivre le match de challenge League opposant Bienne au leader St Gall.  
En préambule, 20 de nos juniors E et F auront le privilège d'accompagner les acteurs de ce match à leur entrée sur le terrain et ce sous les couleurs du FC Evillard.  
**Rendez-vous fixé à 13h50 précises**  
Devant l'entrée principale de la Gurzelen. L'entrée sera ouverte à tous les membres et amis du FC Evillard par le FC Bienne. Une belle occasion de venir soutenir le club phare de notre région et d'applaudir nos très jeunes joueurs avec leurs entraîneurs Julien Tsché et Michael Burns.

**Samedi 24 mars**  
Après le match de notre première du samedi 17 mars contre Ependes, nous avons eu le plaisir de pouvoir partager tous ensemble une bonne radelette valaisanne au club house. Un super moment de détente et de convivialité entre les 2 équipes. Cela nous a permis de répondre dignement à l'invitation que le club du nord valaisanois nous avait faite l'été passé.  
Un grand merci, et se reconnaître, à tous ceux qui ont donné un précieux coup de main à la préparation et au service à cette occasion.

**Au menu ce soir**  
Ce soir c'est Gaby Valozzen qui vous prépare du poulet à l'aigre-doux à la chinoise et nouilles, jeudi prochain, Murielle Grindat coq au vin et nouilles.  
Voilà, je vous souhaite une belle soirée et bonnes les poulets. **Grandé Julio**

**Ski-Club Romand**  
**Président: Claude Perrenoud**  
Rue Centrale 32a, 2502 Bienne  
tél. 079 629 08 70  
michele.voitot@bluewin.ch  
Maë et Thibaud sont champions de la Coupe Didier Châtel Félicitations à nos deux prometteurs compétiteurs qui ont remporté, dans leur catégorie respective, la mythique coupe du 21 mars au lever également à tous les compétiteurs et compétiteurs pour tous les beaux résultats et efforts apportés durant les derniers mois.  
La fin de la saison de ski approche et pour la terminer en beauté, tous les membres du SCRB sont conviés à venir passer le week-end du 21 mars au lever également à Entschigenalp où notre course annuelle interne est organisée. Vous pouvez vous inscrire en écrivant à Cédric à bordulac@bluewin.ch Nos vœux à attendons nombreux.  
Bonnes salutations **Michèle Voitot**

**LES BRANLE-GLOTTES**  
**Président: Walter Thelkäs**  
Römerstrasse 30, 2563 Ipsach  
tél. 076 416 69 40, www.branle-glottes.ch  
Local: rue de la Thielle 4, 2503 Bienne

**Echos des Marmousets**  
Demandez le programme! Bon ou, celui du samedi 14 avril prochain, jour de notre BA ou notre «Mon Repos» à La Neuveville (qui sera suivi d'une fondue à la mode Sami à Lamböing, chez lui). En même temps que ce nouveau programme, avons aussi reçu deux nouvelles partitions, «La ballade irlandaise» et une nouvelle mouture de «L'Hymne à l'Amour». Avec «L'Hymne à l'Amour», la chef du problème fut, que ce n'était, pour certains et au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol», et on perd pied). Mais, un bon échauffement et tous mesures plus loin, tout rentra dans l'ordre (sommers trop fort... et, d'ailleurs, les témoins ne chantent pas sur plus... «sous-sol»... C.O.F.D). Avons aussi reçu, via Nonno, des nouvelles de l'ami Paul qui est sorti de l'hôpital et, aux dernières nouvelles, va mieux. Le souhaitons tout en cheer-bon rétablissement et santé! Avons aussi, bien qu'en son absence, souhaité un joyeux anniversaire à l'ami Benja. Là aussi, que bonheur et santé à l'accompagne. Mais, avons quand même bu un coup à santé au niveau de l'écriture, pas la bonne clef (y a du «fa» et pas du «sol»,



**CORMO'ROCK**  
Avec la joyeuse  
bande du  
Beau Lac  
de Bâle  
PAGE 7

JEUDI 29 MARS 2012 | www.journaldujura.ch | N° 75 | CHF 2.50 | JA 2500 Bienne

## Conférence régionale: Roland Matti recule pour mieux sauter

**MOTION RETIRÉE** Parce qu'il n'avait pas de chance de l'emporter devant le plénum, Roland Matti a retiré hier sa motion deman-

dant la création d'une conférence régionale constituée du seul Jura bernois. Mais le député-maire va revenir à la charge

aujourd'hui même par la voie du postulat. Il estime en effet que ce dossier doit être réexaminé sans précipitation.

PAGE 2

## Un Règlement de police adapté aux changements de la société



OLIVER GRESSET

**BIENNE** Chiens, jeunesse, manifestations, prostitution, distributions de flyers sur la voie publique ou encore tonte du gazon: le nouveau Règlement de police a été complètement remis à neuf en suivant les changements de société. Il fait aucune mention de la vidéosurveillance...

PAGE 5



© KUNSTMUSEUM BERNE, LTD

**KUNSTMUSEUM DE BERNE**  
Hermann Hess, écrivain,  
mais aussi peintre

PAGE 3

### BIENNE

**Les Concerts du Bourg**  
enchanteront la vieille ville

PAGE 4

### GYMNASES DU LAC

**La Protection du patrimoine**  
déboutée une nouvelle fois

PAGE 5

### FOOTBALL

**Joan Bron au FCBM**  
pour oublier David Quain

PAGE 19

### SOMMAIRE

Mortuaires	PAGE 13
Sorties	PAGE 15
Divertissement	PAGE 20
Voix romande	PAGES 22, 23
TV	PAGE 27

STÉPHANE GERBER



### CORGÉMONT

**Des citoyens indignés**  
par un projet de construction

Une halle de valorisation de matériaux de construction pourrait voir le jour. Une demande de permis de construire vient d'être déposée mais déjà des citoyens craignent le bruit et la poussière. Les promoteurs rassurent et expliquent.

PAGE 6

STÉPHANE GERBER



### HOCKEY SUR GLACE

**Sur un nuage, les Imériens ne**  
sont pas près de redescendre

Première ligue, nous voilà! Et au HC Saint-Imier, la nuit d'ivresse qui a suivi la promotion s'appuie sur du concret. D'ores et déjà, l'entraîneur Freddy Reinhard, le gardien Sébastien Kohler et le sni-perhard Jérémy Mano ont rempli.

PAGE 17



9771424962007 40013

# 22 VOIX ROMANDE

## SAMARITAINS BIENNE-ROMANDE

**Président: Stephan Gugisberg**

tél. 079 433 76 54

Local: Ecole professionnelle, rue Wasen 1, Biemme

### Poste saisonnier

Le prochain poste aura lieu le 28.4.2012, Gross Nidau. S'inscrire auprès d'Yvette au 078 610 91 41. Merci pour votre engagement.

**Journée d'impulsion 2012** (les buts de la collecte)

Elle aura lieu le 5.5.2012 de 9h à 16h, Hôtel Alpha Palmiers, Lausanne. S'inscrire auprès de notre président jusqu'au 17.4.2012. Bien à vous.

Josiane

## CHCOUR-MIXTE PÉRY-SONEBOZ

**Président: Mary-Claude Lécureux**

Rue Neuve 5

2605 Soneboz

Tél. 032 489 24 99

### Au revoir l'ami

C'est avec beaucoup de tristesse et d'émotions, que nous avons pris congé de Jean-Pierre Lieth, président d'honneur de l'Union des Chanteurs Jurassiens. Nous présentons toute sympathie à son épouse et à sa famille. Nous nous souvenons longtemps de son humour et de cette célèbre petite phrase: «Chers amis chanteurs, chères amies chanteuses... par laquelle Jean-Pierre commençait tous ses discours d'ouverture lors de nos diverses rencontres chorales. C'est un ami fidèle qui s'en est allé rejoindre la chorale céleste.

### En avril n'ôte pas un fil...

Dans 3 jours on y est! Et nous commençons ce beau mois d'avril par les congés de la semaine Sainte, donc pas de répétition jeudi 5 avril. Nous nous retrouverons bien reposés le 12, au local de Soneboz.

Dans l'agenda de ce mois, notons encore l'Assemblée des délégués de l'UJC, samedi 21 avril à Lambogné des 10h. Merci à Jacqueline et à Jean-Marie de nous y représenter.

### En guise de conclusion

Si nous juxtaposons les 3 chants que nous interpréterons au prochain Festival du Bas Valais, est-il si difficile d'aimer, quand on prend un enfant par la main, pour suivre avec lui, la ballade des baladins? La question reste ouverte jusqu'au 5 mai.

En attendant, je vous dis à ce soir pour la répétition. Amicalement.

Mary-Claude

## SOCIÉTÉ CYMOLOGIQUE

**Président: Jean-Daniel Zeller**

tél. 032 342 61 16

Local: cabane près des Ecluses, Port

www.kvbiel-cymologie.ch

### Cours ouverts à tous prévus en 2012

Cours d'éducation (des 4 mois) du 03/05 au 28/06 / du 23/08 au 11/10 2012. Cours pour jeunes chiens (de la 17e semaine à 7 mois) du 05/07 au 16/08 / du 18/10 au 21/01 2012. Cours d'introduction Agility (au min. 1 année avec éducation de base) du 20/08 au 22/10 2012. Les classes de jeu pour chiots (socialisation de la 8ème à la 16ème semaine) ont lieu tous les samedis de 10h à 11h. Toutes les informations utiles à ces cours et autres cours obligatoires (attestation de compétences) sont disponibles sur notre site: www.kvbiel-cymologie.ch.

### Les cours obligatoires (en bref)

Suite à l'entrée en vigueur, en septembre 2008, de la nouvelle ordonnance sur la protection des animaux (art. 68, al. 1 et 2), les nouveaux détenteurs de chiens sont tenus de suivre une formation théorique et pratique. Toute personne n'ayant jamais possédé de chien est tenu de suivre une formation théorique avant d'en acquérir un. Ce cours a pour buts de définir les besoins de l'animal, la façon de le traiter correctement et l'investissement représenté, en temps et en argent. C'est donc un cours de sensibilisation! Les personnes ayant déjà possédé un chien ne doivent pas suivre cette formation théorique. Toute personne acquérant un chien doit, même si elle en a déjà possédé un, suivre un cours pratique dans l'année suivant l'acquisition de l'animal. Bonne semaine.

Présid@

## SOCIÉTÉ NAUTIQUE ETROLE BIENNE

**Président: Sébastien Frey**

Fischserenweg 4

2560 Nidau

Fans de rame, le temps est venu! Effectivement, dimanche prochain notre saison officielle sera ouverte par le discours tant attendu de notre Président, à 11h, ainsi que par le non moins attendu repas d'ouverture, à 12h! Rameuses et rameurs de Suisse bords, soyez et gardez-vous pour la sortie d'ouverture en grand bateau mixte hommes/femmes et baladeurs/compétiteurs. Le club a été nettement de fond en comble (ly compris le toit!) samedi passé par une équipe motivée et le matériel a été entreposé pour les nombreux kilomètres prévus cette année. Un grand merci pour l'engagement monté lors de ce samedi d'entretien... et au cuisinier André pour son risotto légendaire! Noubliez pas notre porte ouverte le samedi 5 mai. Les cours d'initiation, quant à eux, débuteront le lundi 14 mai, il y a encore des places!

Notre équipe vénitienne commence également les entraînements dès le 15 avril avec Richard à 8h au club. Les autres jours de préparation à la Vologana auront lieu les dimanches 29 avril, 6 et 20 mai. Nos compétiteurs sont assidûment en préparation pour le lancement de la saison qui aura lieu le 17 avril à Lausiez, dans la Suisse profonde et méridionale vers la (normale) il pleut beaucoup à-bas). En espérant vous retrouver nombreux dimanche pour l'ouverture 2012, je vous souhaite un bon jeudi à samedi!

Jo le Big Blade

## SOCIÉTÉ VALAISANNE

**Président: Jean-Yves Henzen**

Nes Marches 26, 2088 Gressier,

tél. 032 757 31 30

Local: restaurant Romand, Biemme

### Aperçu de l'assemblée générale du 24.03.12

Il est 14h10 quand le président ouvre la 63e assemblée générale de notre société. D'emblée une minute de silence est observée d'une part pour notre membre et amie Gisèle Wagnières décédée en juin et d'autre part pour les 22 enfants belges décédés en Valais. L'appel est joyeusement «saute» heureusement que l'on sait encore compter et ce ne sont pas moins de 29 personnes qui sont présentes au Romantica à Port, dont Lorette qui nous a fait le plaisir de nous rejoindre. Neuf personnes sont excusées. Comme d'habitude les scrutateurs sont nommés et c'est à Luc Henzen et à Raphaël Curdy que revient la lourde tâche de calculer les mains levées.

### PV

La parole est donnée à Dani Cruz pour la lecture du PV de l'assemblée du 23.03.2011. Dans un silence quasi religieux nous écoutons sa prose et c'est avec des applaudissements fournis que son protocole est accepté: Meri Dani.

### Rapport du Président

Dans son rapport Jean-Yves nous dit que depuis 20 ans qu'il est président il nous a déjà dit dix, des succès aux encouragements, des congratulations aux félicitations bref il ne sait plus qu'ajouter puisque nous sommes des membres parfaits! Meri et bravo Monsieur le Président, tu as tenu bien plus longtemps que Clinton elle la même année que toi!

### Pierre

Notre vice-président remercie Jean-Yves pour ses bons mots et retrace en quelques phrases les 20 ans qu'il ont passés ensemble au comité. Il en ressort que l'ambiance qui parfois a été chaude pour ne pas dire brûlante à toujours connu des retombées positives puisque tout le monde est encore là et bien là. Il le remercie en son nom, au nom du comité et surtout au nom de tous les Valaisains qui sont conscients du travail qu'il fournit et de son investissement.

### Rapport du caissier

C'est avec 3 graphiques que le caissier nous donne les comptes. Il en ressort que si nous ne sommes pas des plus fortunés, nous ne sommes pas non plus à plaindre! Merci Lucien pour l'excellente qualité de ta prestation.

### Rapport des vérificateurs de compte

Les vérificateurs de compte Ghyslain Epmer et Jean-Glaude Jeanneret se sont rendus chez Lucien. Ils ont tout vérifié et n'ont pas trouvé la plus petite erreur. Il demande à la société de donner décharge au caissier et remercie Lucienne pour son accueil.

C'est par mains levées que décharge est donnée à Lulu. (à suivre)

Jo la Terreur

## CERCLE ROMAND

**Président: Claude Gautier**

Rue des Bains 36, 2503 Biemme,

tél. 032 323 93 69

Local: rest. Romand, tél. 032 322 67 44

Bons mesdames, bonjour les amis, Haut les cors, sonnez l'hallali! Nous avons tenu notre assemblée générale printanière vendredi dernier. Une petite centaine de personnes étaient présentes. Elle fut empreinte de bon ton, de fraternité et du plaisir de se retrouver entre amis. Menée de main de maître par notre président Claude Gautier qui n'a pas manqué de relever l'excellente santé du Cercle Romand. Cela malgré les difficultés auxquelles nous avons fait face ces derniers temps: un travail de modernisation entrepris. Nous avons rendu hommage au décès de notre ancien membre du comité et membre honoraire Michel Cochet. Nous constatons que l'effectif des membres est en constante augmentation.

C'est donc avec plaisir que nous avons souhaité que les membres du comité soient nouveaux membres suivants: Mmes. Businger Antoinette, Glaser Sonia, Grosjean Ginette, Hoffmeyer Suzanne, Houriet Gisèle, Mellet Paulette-Marie, Rangioil Isabelle, Wicki Bluette ainsi que MM. Houvier Francis et Wicki Antonio, portant ainsi l'effectif à 257 membres. Les membres du comité sont remerciés pour le travail fourni et reconduits par acclamation dans leur fonction pour le prochain exercice. Le programme 2012 fut évoqué. Personne ne faisant objection aux divers points de l'ordre du jour, l'assemblée fut close après une quarantaine de minutes, nous permettant de terminer la soirée autour d'un convivial repas. Comme dit un thon en boîte, ça baigne dans l'hôtel! Avec mes amitiés, le scribe.

JC Mouttet

## HARMONIE ORVIN

**Président: Patrik Devaux**

Route des Prés 10, 2534 Orvin

tél. 032 358 21 60

www.fanfara-orvin.ch

### Prochaine répétition

Ce vendredi 30 mars: partielle des grands chants et altos. Lundi 2 avril, 20h, répétition d'ensemble, au local.

### Prochaine dates importantes de l'harmonie

Journées musicales (dimanche 15 avril), le concert de préparation public à l'église d'Orvin (vendredi 20 avril).

### Bienvenue à Benoît

Fils d'Aurélien et Dominique Devaux, membres de notre fanfare, qui a vu le jour le 12 mars, et qui fait déjà la fierté de ses parents et de toute sa famille. Nos félicitations aux heureux parents et bienvenue à Benoît à qui nous souhaitons tout le meilleur.

### La pensée de la semaine

«Car l'arbre devient solide sous le vent (Sénéque)». (tiré de Sagesse parvannes)



Le printemps est arrivé... ARCHIVES

## CAMPING CARAWANING

**Président: Ivan Paroz**

Gand-Rue 19, 2603 Péry,

tél. 032 485 19 05

Local: restaurant Romand

### Rallye de Printemps 2012

La FSC et le ZCB (camping club bernois) nous invitent à participer au 13e Rallye de Printemps à Rüschegg - Heubach. Programme: vendredi 20 avril, arrivée des participants, 19h, ouverture du rallye suivie d'une soirée amicale. Samedi 21 avril, 10h, Assemblée des Délégués FSC à Schwarzenburg (uniquement pour les délégués), 19h, Souper au Camping menu: cochon de lait avec frites salade (Fr. 18.- par personne). Soirée avec animation. Dimanche 22 avril, petit-déjeuner avec café, pain, tresse, beurre, fromage, charcuterie, confiture (Fr. 12.- par personne). Possibilité de dormir en dortoir. Les inscriptions sont à envoyer chez Hans Dubach, Holmadstrasse 13, 3600 Thoun, dubach.ch@swissonline.ch, jusqu'au 5 avril 2012.

Le Nomade

## LA CONCORDIA

**Président: Rémy Huquetel**

rue de la Gare 18, 2603 Péry,

tél. 032 485 14 75. Répétitions: école du

Geysried, je 20 h, www.laconcordia.ch.vu

### Week-end musical

Notre camp de musique s'est déroulé le week-end passé au chalet du ski club romand aux Prés-d'Orvin. Sous un soleil printanier mais encore un peu frisquet, plusieurs corps de métier (Permettez Mesdames que je le cite au masculin, mais vous n'êtes pas oubliées, que ferions-nous sans vous?) étaient représentés pour organiser parfaitement ces deux journées: chauffeur, caissier, magasinier, comptable, géographe, bagagiste, commissionnaire, informaticien, sportif, aide chauffeur, cuisinier, secrétaire, fumiste, balayeur, coinçage, déminageur, cascadeur, agent de voyage, plongeur, départeur, metteur en scène, bricoleur, chorégraphe, psychologue, amuseur, pédagogue, PDG, organisateur, porteur, photographe, arbitre, sommelier... et si en plus nous avions encore la chance d'être musicienne ou musicien, nous avons pu bénéficier de la baguette agile et parfaite cassante de notre général directeur Celestino (avez-vous lu l'Éditional du dernier bulletin de la Fédération Jurassienne de Musique?), des cafés de Marianna, de l'apéro du Club Méd «La Concordia», des fameuses pâtes de Caterina et Anna-Maria, des délicieux spätzli de Marthe, des oranges de Pierrot, de la damoise de Christian, des biscuits de Rosina et Marianna et des incommensurables biscuits de la tante Zelma! Bravo et merci à toutes et à tous!

### Prochaines répétitions

A ce soir 20h et toujours au Geysried et n'oubliez pas d'agencer celui du mercredi 4 avril aux Jardins des Champs de Boujean. Bonne journée.

Jipé

## SOF ET SDT ROMANDS

**Président: Michel Lalli**

Case postale 4007, 2504 Biemme,

tél. 032 342 02 94

ms.lalli@sunrise.ch

**Reprise des entraînements au fusil, 4 avril** Francis Pasche attend tous les licenciés PST - et les autres également - mercredi prochain à 18h au stand du Jorat. Le CSG devrait se tenir dans le couant du mou. Bonne reprise!

### Agenda

L'AG 2012 de l'association bernoise sportive de tir (ABST) se déroulera samedi 31 mars à Utzenstorf. Le comité de notre société de tir se réunira lundi 7 avril à 19h30 dans les locaux du restaurant Zollhaus (pas au Palace).

BZ

## AMICALE ROMANDE NIDAU

**Président: Richard Antille**

Route d'Aegerten 12, 2503 Biemme,

tél. 032 331 69 46

Local: Restaurant Romantica, Port

### Pêche à Worben

Le printemps ainsi que l'heure sont de retour et avec eux également notre première activité en plein air qui aura lieu le samedi 14 avril au Fischerei-Parc, à Worben. Dès 10h30, vous vous retrouverez au bord de l'étang afin de taquiner la truite (la location des carnets étant offerte par le patron) et - accessoirement - prendre l'apéritif qui vous sera offert par la société. Les personnes désirant prendre part au repas de midi sont priées de s'inscrire auprès d'Odette Lupatini jusqu'au 10 avril au plus tard.

### Sortie du 13 et 14

Les personnes s'étant inscrites pour notre sortie des 13 et 14 octobre ont reçu notre courrier de confirmation. Par avance, nous les remercions de verser l'acompte demandé rapidement.

Bonne semaine

Suze

## SEELANDERS SKATER

**Présidente: Christiane Loth**

Chemin des Palmiers 10

2504 Biemme,

tél. 032 341 23 75

### Résultats

1re - Rohist 8-6  
Bassecour - Juniors 4-2  
Cournou - Mistones 4-3  
Notre Ire équipe a confirmé son bon départ dans ce championnat en cueillant un deuxième succès en autant de match. Une victoire acquise au terme d'un bel effort collectif puisque les joueurs de Roland Pahud étaient menés de trois longueurs à la mi-match. Ils s'en sont remis à Lugano pour tenter de poursuivre leur série de victoires. Les juniors ont pour leur part été défaits face à Bassecour. Pour leur premier match de championnat, les jeunes de Mathieu Bassin ne sont pas parvenus à imposer leur tal aux Jurassiens. Ils profiteront de la venue d'Avanches ce dimanche pour corriger le tir. Nos Mistones étaient toutes proches de combiatiser les premiers points de la saison. Malgré une belle remontée (menées 3-0), elles ne sont pas parvenues à faire chuter l'équipe de Bassecour. Mais pas le temps de penser à cette défaite puisque elles se rendaient dimanche déjà au tournoi organisé par Gisvieux où elles terminaient à une belle 3e place.

### Cours officiels de table

Le cours pour les officiels de table du club aura lieu ce soir (jeudi 29/03/12) des 19h au terrain. Vous trouverez le programme ainsi que toutes les informations nécessaires sur le site internet www.seelanders.ch. Les participants sont priés de confirmer leur présence à Michel Hirt: 079 643 74 39.

### Programme

Samedi 31.03.12 Granges - Espois à 14h  
Rangues Lugano - Ire à 17h  
Mistones - Baroche à 19h  
Dimanche 04.04.12 Juniors - Avanches à 16h  
Jeudi 05.04.12 Novices - BS90 à 19h

### Buvette

Samedi 31.03.12. Novices  
Dimanche 04.04.12. Ire

Jonathan

## SOCIÉTÉ D'ÉCHÈCS

**Président: Michel Georg**

Rüschlistrasse 21, 2502 Biemme

Local: Bar à jus, Crêt des Fleurs 24

http://www.sbiel-bienne.ch

**Championnat suisse par équipe, 1re ronde** Ire équipe: Biemme 1 - Genève II 54 - 35  
Bohnenblust 1, Georg 1, Al Lienhard 0, Kudryavtsev 1, Wiesmann 1/2, Burkhalter 0, Priamo 0, Rohrer 1.

Belle avenue de saison pour notre Ire équipe qui jouait sur le papier contre un adversaire plus fort que lui.  
3e équipe: Biemme II - La Chaux-de-Fonds 1,2,5 - 3,5  
And. Lienhard 1, Walter 1/2, S. Lienhard 0, Kürzi 0, Hasdon 1/2, Ruz 1/2.

Une victoire contre un adversaire qui comptait en moyenne 200 points EO de plus, était dans l'air, hélas certaines parties ont été gaspillées par crise de tempé.

### Championnat suisse de groupe, 7e et dernière ronde

Ire équipe régionale: Biemme 1 - Court 4 - 2  
Georg 1, Bohnenblust 1, Kudryavtsev 1/2, Al Lienhard 0, Rohrer 1, Burkhalter 1/2. Grâce à cette belle victoire, Biemme 1 pourra disputer un match de barrage pour monter en 2e ligue nationale.

2e ligue régionale: Fribourg II - Biemme II 4,5 - 0,5  
Yoder, Courvoisier, Engel 0, And. Lienhard 0, Priamo 0, Hadom 1/2.

Avec cette nouvelle défaite, Biemme II est relégué en 3e ligue régionale.  
3e ligue régionale: Biemme III - Bümpliz 1,5 - 2,5  
Wiesmann 1, Corbat 0, S. Lienhard 0, Mounir 1/2. Biemme termine la saison au 3e rang avec 8/15 points.

### 111e Assemblée générale

Elle aura lieu au restaurant Schönging demain à 18h30. L'ordre du jour, entre autres, (élection du président et des membres adjoints du comité.

pa

## BRIDGE-CLUB

**Présidente: Marina Zing**

Unter Karaweg 27, 2560 Nidau,

tél. 032 331 52 80

Local: rue Neuve 40, 1er étage

Douze paires ont pris part au tournoi Howell du 20 mars dernier. Se sont classés, avec un résultat supérieur à 50%:  
1er Mmes V. Schläpfer/G. Evard (59,26%);  
2e MM. E. Kobli/, Tissot (58,15%);  
3e Mmes C. Hirschi/S. Waite (57,04%);  
4e Mmes G. Grob/A. Baumann.

Ex-aequo MM. P. Peroni/P. Zuber - Mmes B. Grob/R. Hüssler;  
6e Mmes M. Vuilleumier/M. Auberson.  
Bravo à toutes et tous!

S.

## BIENNE SKATER 90

**Président: Leopoldo Thiery**

Route du Büthenberg 78

2504 Biemme,

tél. 079 439 96 86, 032 341 15 26

### Résultats

Samedi 24 mars 2012

2e ligue: Biemme Skater 90 IIb - Gekkos

Gerlafingen II 1-7

Novices: La Broye - Biemme Skater 90 12-3

Dimanche 25 mars 2012

LNB: Biemme Skater 90 - Red Rocks

Rothenthal 8-5

Juniors: La Neuveville - Biemme Skater 90 17-5

### Prochains matchs

Mercredi 28 mars 2012

2e ligue: 20h DS Oberbipp - Biemme Skater 90 IIb

Samedi 31 mars 2012

Juniors: 11h30 La Tour - Biemme Skater 90

2e ligue: 17h Biemme Skater 90 IIa - Wild Cats

Welschenrym

**Dates à retenir**

Nous prions déjà les correspondants et les membres des sociétés romandes de Bienne et environs affiliées à la Voix romande de prendre note que la Voix romande ne paraîtra pas en 2012 les jeudis suivants:

- 12 avril (après Pâques)
- 17 mai (Ascension)
- 31 mai (après Pentecôte)
- 12, 19, 26 juillet ainsi que le 2 août (vacances d'été)
- 27 décembre
- 3 janvier 2013

Merci d'avance de votre collaboration.

**LES BRANLE-GLOTTES**

**Président:** Walter Theilakis  
Römerstrasse 20, 2503 Ipsach  
tél. 076 416 69 40, www.branle-glottes.ch  
Local: rue de la Thielle 4, 2503 Bienne

**Echos des Marmousets**

C'est le printemps! Eh oui, même l'heure d'été. Est-ce donc pour cela qu'en début de répétition étonne peu nombreux, certains avaient-ils pris la «claf des champs»? Non, rassurez-vous, ils sont arrivés, ou presque, pour recevoir les «et se les seconds) leurs nouvelles partitions (cinq en tout) écrites en «claf de sol» (et moi qui avais potassé la «claf de sol»). Un boulot monstre effectué par Toni pour satisfaire tout le monde! Un grand merci à toi (c'est vrai que certains chantaient plus juste, et en rythme). Alors, après un petit «échauffement rapité», c'est plein d'entrain que nous avons repris «l'Hymne à l'Amour» et les «Canzoniere Ticinese» (nouvelles partitions obligées... la def du succès, quoi) pour nous perfectionner un peu plus encore.

**FC AURORE**

**Président:** Laurent Rossi  
tél. 079 701 38 88  
case postale 547, 2501 Bienne  
www.fcaurore.ch

**Résultats des matches amicaux**

Samedi 24/03: JA: FC Azzurri - FC Aurore 8-0; FC Aurore - FC Grünstem 2-0.  
Dimanche 25/03: JB: FC Aurore - FC Bévillard-Malley 4-0.

**Programme du samedi 31 mars**

1er: FC Courrendlin - FC Aurore à 17h;  
2e: CS Leccre - FC Aurore à 14h30;  
3e: FC Aurore - FC Bern à 14h;  
4e: FC Aarberg - FC Aurore à 15h30.

**Tenore**

La première et la seconde équipes, entourées de nombreux accompagnateurs, sont parties en camp d'entraînement du mercredi 21 au dimanche 25 mars. Ils en ont profité pour s'entraîner dans de bonnes conditions optimales.

**MA/ME**

Lors des rencontres amicales, la première s'est imposée 3-0 contre Boujean 34. Quant à la seconde équipe, elle a gagné sur la marque de 6-0 face à la seconde garniture de Boujean 34. Ces victoires font du bien au moral avant le début des chosés sérieuses.

**Buvette**

Le vendredi 30 mars, il y aura le traditionnel Fondue-Jass.

**Citation de la semaine**

Je vous fais part d'une citation de saison de Michel Boutob: «Le printemps s'annonce toujours rempli de promesses... sans jamais nous mentir, sans jamais défailler... Je vous souhaite à tous une bonne semaine. Sébastien Pasche»

**FC LA NEUVEVILLE-LAMBOING**

**Président:** Michel Lebet  
Ch. du Tiage 17, 2520 La Neuveville,  
tél. 079 449 29 34  
FC LNL, case postale 414, La Neuveville

**Matches d'entraînement**

Deux résultats du week-end dernier: 1re équipe: FC Azzurri Bienne (3e) - FC LNL 2-2;  
2e équipe: FC LNL-FC Coeuve (3e) 0-3.

**Lundi victoire de nos dames 1 à Courfave**

D2P: FSG Courfave A - VB 2-3  
Nos dames ont clôturé la saison 2011/12 par une belle victoire contre un adversaire qui avait des ambitions de promotion. Par cette dernière victoire, nos «dames 1» terminent à la 7e place du tour de promotion. Encore toute nos félicitations pour ce parcours de ce championnat 2011/12. Un grand merci à leur coach «Claude».

**Vendredi 23 mars, nos dames 1**

Nouvelle victoire pour nos dames à Saint-Imier. D4P: VBC La Sive - VB 0-3

**Bravo et félicitations. Nos dames 1 n'ont perdu aucun match lors de cette saison 2011/12.**

Donc elles terminent premières du groupe promotion D4 et sont promues en 3e ligue. Egalement merci à leur coach «Matteo». Je reviendrais dans la VR du jeudi 4 avril pour un commentaire concernant notre équipe «hommes 1».

**Memento: engagement des membres VB**

Stand de ravitaillement «Courses de Bienne 2012 / 100 km» le vendredi 7 juin. Assemblée générale en juin 2012, la date exacte et le local seront communiqués prochainement.

**Stand de la Braderie 2012: 29, 30 juin et 1er juillet.**

A bientôt

**FSG BIENNE-ROMANDE**

**Président:** A. Chalou, Mauchaux 47,  
2504 Bienne, tél. 032 341 83 29  
Sec. fém. S. Zumbini, tél. 032 357 14 30  
Sec. hom. J. Ammann, tél. 032 342 15 85

**Section féminine**

La semaine prochaine, il n'y a pas de gym. En effet, les halles seront déjà fermées pour les vacances de Pâques. Reprise le jeudi 26 avril.

Joyeux fêtes de Pâques à tous et à toutes.

Marlyse

**STÉ JURASSIENNE D'ÉMULATION**

**Section de Bienne, CP 1506, Bienne**

**Coprésidentes:** Mairie-Isabelle Cattin, tél. 032 315 76 40; Chantal Garbani, tél. 032 365 00 59 ou 079 411 67 59

Nous vous signalons que Laurence Marti présentera ce soir, jeudi à la Bibliothèque de Bienne ouverte à tous, les deux premiers jours dimanche! Le soir, jeudis quotidiens dans le Jura et le Jura bernois 1920-1950.

L'historienne Laurence Marti est allée à la rencontre d'une quarantaine de personnes, tous milieux confondus, pour rassembler des informations relatives aux repas et à la filière de l'alimentation dans le Jura bernois et le Jura entre les années 1920 et 1950. Le sujet de son étude permet d'aborder, sous un angle original, les profondes mutations que notre société connaît de l'entre-deux-guerres aux lendemains de la Seconde Guerre mondiale.

Laurence Marti présentera son livre qui fait revivre les différentes coutumes culinaires de nos grands-parents, son livre a été édité par Mémoire d'Ici et la Société jurassienne d'Emulation. Bonnes salutations.

Chantal

**SOCIÉTÉ ORNITHOLOGIQUE**

**«La Perruche»**

Hugo Köhler, chemin des Cordiers 13, 2503 Bienne, tél. 079 611 16 79  
Local: restaurant Romand, Bienne

**A saisir gratuit**

Nos anciennes étiquettes en aluminium pour poser notre tombola sont à débarrasser. Les personnes qui peuvent en avoir l'emploi n'ont qu'à prendre contact avec Ernest au 079 400 48 71. Merci.

**Prochaine assemblée**

Le compte rendu de la bourse le 16 avril prochain à 20h, au restaurant des 3 Sapins.

**Fêtes de Pâques**

Passées avec tout de bonnes fêtes pascales et à bientôt.

Bonne fin de semaine. Votre chroniqueur

**FC AURORE**

**Président:** Laurent Rossi  
tél. 079 701 38 88  
case postale 547, 2501 Bienne  
www.fcaurore.ch

**Résultats des matches amicaux**

Samedi 24/03: JA: FC Azzurri - FC Aurore 8-0; FC Aurore - FC Grünstem 2-0.  
Dimanche 25/03: JB: FC Aurore - FC Bévillard-Malley 4-0.

**Programme du samedi 31 mars**

1er: FC Courrendlin - FC Aurore à 17h;  
2e: CS Leccre - FC Aurore à 14h30;  
3e: FC Aurore - FC Bern à 14h;  
4e: FC Aarberg - FC Aurore à 15h30.

**Tenore**

La première et la seconde équipes, entourées de nombreux accompagnateurs, sont parties en camp d'entraînement du mercredi 21 au dimanche 25 mars. Ils en ont profité pour s'entraîner dans de bonnes conditions optimales.

**MA/ME**

Lors des rencontres amicales, la première s'est imposée 3-0 contre Boujean 34. Quant à la seconde équipe, elle a gagné sur la marque de 6-0 face à la seconde garniture de Boujean 34. Ces victoires font du bien au moral avant le début des chosés sérieuses.

**Buvette**

Le vendredi 30 mars, il y aura le traditionnel Fondue-Jass.

**Citation de la semaine**

Je vous fais part d'une citation de saison de Michel Boutob: «Le printemps s'annonce toujours rempli de promesses... sans jamais nous mentir, sans jamais défailler... Je vous souhaite à tous une bonne semaine. Sébastien Pasche»

**FC LA NEUVEVILLE-LAMBOING**

**Président:** Michel Lebet  
Ch. du Tiage 17, 2520 La Neuveville,  
tél. 079 449 29 34  
FC LNL, case postale 414, La Neuveville

**Matches d'entraînement**

Deux résultats du week-end dernier: 1re équipe: FC Azzurri Bienne (3e) - FC LNL 2-2;  
2e équipe: FC LNL-FC Coeuve (3e) 0-3.

**Lundi victoire de nos dames 1 à Courfave**

D2P: FSG Courfave A - VB 2-3  
Nos dames ont clôturé la saison 2011/12 par une belle victoire contre un adversaire qui avait des ambitions de promotion. Par cette dernière victoire, nos «dames 1» terminent à la 7e place du tour de promotion. Encore toute nos félicitations pour ce parcours de ce championnat 2011/12. Un grand merci à leur coach «Claude».

**Vendredi 23 mars, nos dames 1**

Nouvelle victoire pour nos dames à Saint-Imier. D4P: VBC La Sive - VB 0-3

**Bravo et félicitations. Nos dames 1 n'ont perdu aucun match lors de cette saison 2011/12.**

Donc elles terminent premières du groupe promotion D4 et sont promues en 3e ligue. Egalement merci à leur coach «Matteo». Je reviendrais dans la VR du jeudi 4 avril pour un commentaire concernant notre équipe «hommes 1».

**Memento: engagement des membres VB**

Stand de ravitaillement «Courses de Bienne 2012 / 100 km» le vendredi 7 juin. Assemblée générale en juin 2012, la date exacte et le local seront communiqués prochainement.

**Stand de la Braderie 2012: 29, 30 juin et 1er juillet.**

A bientôt

**FSG BIENNE-ROMANDE**

**Président:** A. Chalou, Mauchaux 47,  
2504 Bienne, tél. 032 341 83 29  
Sec. fém. S. Zumbini, tél. 032 357 14 30  
Sec. hom. J. Ammann, tél. 032 342 15 85

**Section féminine**

La semaine prochaine, il n'y a pas de gym. En effet, les halles seront déjà fermées pour les vacances de Pâques. Reprise le jeudi 26 avril.

Joyeux fêtes de Pâques à tous et à toutes.

Marlyse



**ADRESSES UTILES**

**URGENCES**

- Urgences sanitaires et ambulance 144
- Police 117
- Feu 118
- Intoxication 145
- La Main tendue 143

**BIENNE ET ENVIRONS**

**BIENNE**

- AA Alcools anonymes  
Groupe Bienne-Romande, quai du Haut 12, 079 843 40 43. Séances: chaque ME 19h30.
- Al Anon/Alateen  
Entraide pour les familles et les amis des alcooliques, quai du Haut 12, 079 445 49 71. Chaque MA 14h (groupe Oasis): chaque ME 20h.
- Alzheimer Antenne  
JB-Bienne-Seeland, 032 492 12 54, LU 8h30-11h30.
- Amis du cœur  
Gymnastique corariennaise: René Bellini, chemin des Roseaux 4, 078 794 63 00.
- Armée du Salut  
Quai du Haut 12, 032 322 68 38; 8h-12h et 16h-22h.
- ASLOCA  
Association des locataires, rue de Morat 33, 084 884 48 44 (sur RDV).
- ASSEDR-EVDJ  
Entraide pour les parents et personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, 032 342 42 16. Permanence: MA 19h-21h30.
- Association des parents d'accueilli, Clos du Lac 3, 032 323 01 32.
- Bénévol  
Rue de la Gare 30, 032 322 36 16. Placement de bénévoles - Service d'écriture (travaux écrits, CV), sur RDV; MA 16h30-19h; VE 13h-15h30.
- Buvette  
Rue Dufour 26, 032 329 11 00, www.bibliobienne.ch; LU 14h-18h30; MA/ME/VE 9h-18h30; JE 9h-20h; SA 9h-17h.
- Bibliothèque de l'École de musique, rue de la Gare 11, 032 329 50 15; MA-JE 10h-13h et 16h-18h; VE 10h-13h.
- Bibliothèque interculturelle  
Le Polyglotte, quai du Haut 12, polyglotte@multimod.com; MA/ME/VE 14h30-17h.
- Centre hospitalier Bienne  
Chante-Merle 84, 032 324 24 24. Visites: div. commune 13h-20h, privée/mi-privée 10h-20h.
- Clinique pour enfants de Wildermeth  
Centre hospitalier Bienne, Chante-Merle 84. En cas d'urgence: 0900 900 024 (19:35/min).
- Contact Biel-Bienne  
Centre de consultation pour la jeunesse, les parents et les questions de dépendance, nelle du Haut 15, 032 323 61 51, contact.biel-bienne@contactmail.ch; LU-VE 9h-12h et 14h-18h.
- Cuisine populaire  
Quai du Haut 52, 032 322 84 85.
- EFFE  
Espace de femmes pour la formation et l'emploi, rue Sessler 7, 032 322 66 02, effe@effe.ch; LU-VE 9h-17h.
- Energie Service  
Rue Gottisgatz 4, 032 326 27 00, info@esb.ch; Piquet: gaz et eau, 032 326 27 27; électricité, 032 326 17 12.
- Espace Conceptuel-Art Vif  
Rue Ariège 21, 032 342 41 65; LU-JE 8h-18h; VE 8h-16h.
- FamiPlus  
Espace famille, quai du Bas 1b, 032 322 23 21; LU/VE 14h30-17h; MA 9h-11h.
- Frac  
Centre d'information et de consultation-Femme et travail, quai du Haut 22, 032 325 38 20.
- Ludothèque  
Rue Dufour 26, 032 323 55 10; MA 9h-11h; ME 15h-18h; JE 16h-19h; ch. 1er SA du mois 10h-12h.
- Médecins et dentistes  
En cas d'urgence: médecins, 0900 900 024 (19:35/min d'un réseau fixe).
- Office de consultation en matière de budget familial  
Rue Neuve 7, 032 396 18 88 (sur RDV).
- Orientation professionnelle et personnelle, OP Bienne, rue Centrale 64, 031 635 38 38, bilp.op-biel-bienne@erz.be.ch; secretariat: 8h-12h et 13h30-17h. Info@office, info et prêt: MA/ME/VE 15h-18h.

**Pharmacie**

De garde: pharmacie Sun Store gare CFF, pl. de la Gare 4; LU-SA 7h-21h; DI 8h-21h; 7/7 sans taxe, ni taxe d'urgence. De service en dehors des heures d'ouv., 084 224 24 24.

**Piscine couverte**

Rue Centrale 60, 032 329 19 50; LU 9h-19h; MA/VE 7h-19h; ME/VE 9h-21h; SA 9h-18h; DI 9h-17h; "des 17h uniquement pour nageurs et enfants accompagnés."

**Planning familial**

et service de consultation, Centre hospitalier, 032 324 24 15; LU-VE 8h30-11h30 et 14h-16h.

**Police**

Rue de l'Hôpital 20, 24h/24h, permanence, 032 344 51 11.

**Préfète de Bienne**

Château, Hauptstrasse 6, 2560 Nidau, 032 323 25 00, prefbii@igk.be.ch

**Pro Senectute**

Quai du Bas 92, 032 328 31 11; LU-VE 9h-12h et 14h-16h.

**Santé bernoise**

Consultations pour problèmes de dépendances; rue Venesius 18, 032 329 33 73; LU-VE 8h-12h et 13h30-17h; bienne@beges.ch; www.santebernoise.ch

**Service d'aide aux victimes**

Rue de l'Argent 4, 032 322 56 33, sav@centrelav-bienne.ch; LU/VE 8h45-12h; MA 13h30-17h15.

**Service des sports**

Rue Centrale 60, 032 326 14 61; LU-VE 8h-11h45 et 13h30-16h45; ME 8h-11h45.

**Sleep-in**

Pour hommes, femmes et couples, rue des Prés 13, 032 322 02 03; DI-JE 20h-10h, VE/SA 21h-10h.

**SOS Futures mamans**

Rue Dufour 22, 032 322 10 66; MA 14h-16h (sauf pendant vac. scolaires).

**SPE/SPP Service psychologique**

pour enfants et adolescents et Service de pédopsychiatrie, rue du Contrôle 20, 031 635 95 95.

**Spitex Biel-Bienne Regio**

Rue Centrale 115, Nord (ancienne fabrique Schwyder), 032 329 39 00.

**Tourisme Bienne Seeland**

Place de la Gare 12, 032 329 84 84, info@biel-seeland.ch; LU/MA/ME/VE 8h-12h30 et 13h30-17h; JE 8h-12h30 et 13h30-20h; SA 9h-15h.

**Villa Ritter**

Centre animation jeunesse, faubourg du Jura 36, 032 323 89 55, villaritter@bluewin.ch; MA/ME/VE 14h-18h; MA/VE 19h30-23h; VE 19h30-24h.

**NIDAU**

**Bibliothèque de langue française**

Strandweg 1, 032 331 22 14; LU/ME 15h30-18h30; SA 10h-12h. Infos: labiblio@bluewin.ch

**LA NEUVEVILLE ET PLATEAU**

**Bibliothèque**

Rue de l'Hôpital 21, 032 751 44 14, biblio2520@bluewin.ch; LU-VE 16h-18h; SA 9h-12h; Ludothèque: MA/VE 16h-18h; SA 9h30-11h30.

**Home Montagu**

Rue Montagu 8, 032 751 26 96.

**Home Mon Repos Exploitation SA**

Ch. des Vignotons 34, 032 752 14 14, info@mon-repos.ch; www.mon-repos.ch

**Jura bernois Tourisme**

Rue du Marché 4, 032 751 49 49, lanueville@jurabernois.ch; www.jurabernois.ch

**Médecin de service**

0900 501 501 (2 fr./min à partir d'un réseau fixe).

**Pharmacie de service**

0844 843 842.

**Service de maintien à domicile**

Soins infirmiers, aide familiale et au ménage. Rue de Neuchâtel 19 032 751 40 61. Secrétariat: 8h-11h.

**Service social du Jura bernois**

Place du Marché 3, 032 751 53 46.

**DOUANNE**

**Piscine (couverte)**

Mont. de Douanne, 032 315 01 11; LU fermée; ME/SA 10h-18h; JE/VE 10h-21h; DI 9h-18h.

**MOUTIER ET ENVIRONS**

**MOUTIER**

**Bibliothèque municipale**

Av. de la Liberté 13, 032 493 59 69, info@biblio.m